«Այբ կրթական հանգույց» հիմնադրամ
Երևան 0052, Թբիլիսյան խճ. 11/11
Հեռ.՝ +374 60 500 456, +374 94 546 498
info@aybschool.am
www.aybschool.am

Արձանագրություն N ASBT04-1903-C (1203) **«Այբ կրթական հանգույց» հիմնադրամի 4-րդ գումարման Հոգաբարձուների խորհրդի նիստի**	**Minutes** N ASBT04-1903-C (1203) **Meeting of the Board of Trustees Ayb Learning Hub Foundation, 4th convocation**
Ամսաթիվ՝ 12 մարտի 2019 թ.	Date: 12 March, 2019
Անցկացման վայր՝ «Այբ» դպրոց, ք. Երևան, Թբիլիսյան խճուղի 11/11,	Location: Ayb School, 11/11 Tbilisi Highway, Yerevan
Նիստի սկիզբ՝ 09:30	Meeting started at 09:30
ՄԱՍՆԱԿԻՑՆԵՐ Հխ նախագահ Իեն Քրեյգ, Հխ անդամներ՝ Անահիտ Ադամյան Արթուր Ալավերդյան, Լուսինե Գալաջյան, Սարգիս Բադալյան, Վազգեն Յակուբյան:	Participants Ian Craig, Chair of the Board of Trustees Board members; Anahit Adamyan, Artur Alaverdyan, Lusine Galajyan, Sargis Badalyan, Vasgen Yacoubian.
Նիստին մասնակցել են Հոգաբարձուների խորհրդի յոթ անդամներից վեցը, ինչն ապահովում է որոշումների կայացման համար անհրաժեշտ քվորումը: Առանց ձայնի իրավունքի նիստին մասնակցում էին Արամ Փախչանյանը (գործադիր տնօրեն), Սիլվիա Նաջարյանը (հիմնական դպրոցի տնօրեն), Աննա Հակոբյան (համայնքի գծով տնօրեն), Սոնա Կոշեցյան («Այբ» հիմնադրամի տնօրեն), Ինգա Նազարյան (Մենտորության ծրագրի պատասխանատու) և Դավիթ Սահակյանը (Գործառնական տնօրեն): Նիստի քարտուղար ընտրվեց՝ Սիրանուշ Սուքիասյանը:	The meeting was quorate: six out of seven BT members present. The folowing individuals were attending the meeting without the right to vote Aram Pakhchanyan (Executive Director), Silvia Najaryan (Director of Primary School), Anna Hakobyan (Head of Community), Sona Koshetsyan (Director of Ayb Foundation), Inga Nazaryan (Mentorship Program Responsible) and David Sahakayn (Director of Operations). Siranush Sukiasyan was appointed secretary of the session .
Հարց 1. (Օրակարգի հաստատում)	**Item 1: (Approval of the Agenda)**

Իեն Քրեյգը ներկայացրեց նիստի օրակարգը, իսկ ՀԽ-ի անդամները հաստատեցին այն: **Որոշում՝ հարց 1:** *Հաստատել ՀԽ-ի նիստի 2019 թվականի մարտի 12-ի օրակարգ :* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Ian Craig presented the agenda of the meeting, and the members of the BT confirmed it **Item 1: Decision** *To approve the agenda of March 12th 2019.meeting of the BT .* The Decision was made unanimously.
Հարց 2. (Նախորդ նիստի արձանագրության հաստատում): Իեն Քրեյգն ներկայացրեց նախորդ նիստի արձանագրությունը *ըստ հավելված 1-ի* : **Որոշում՝ հարց 2:** *Հաստատել նախորդ նիստի արձանագրությունը ըստ հավելված 1-ի:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	**Item 2 of the agenda (to approve Minutes of the previous meeting)** Ian Craig presented the minutes of the previous meeting *according to Appendix 1.* **Item 2: Decision** *Approve the* minutes of the previous meeting *according to Appendix 1.* *The desision was made unanimously.*
Հարց 3. (Հարցեր, որոնք այս օրակարգում ընգրկված չեն եղել):	**Item 3 of the agenda (Issues arising not already on the agenda).**
Ոչ մի առաջարկ չեղավ:	*No suggestion was made.*
Հարց 4 (Նախորդ նիստից հետո դպրոցի աշխատանքների վերաբերյալ ընդհանուր տեղեկություններ):	**Item 4 of the agenda (General update since the previous meeting of the Board).**
Դպրոցի գործադիր տնօրեն Արամ Փախչանյանը ներկայացրեց նախորդ նիստից հետո դպրոցի աշխատանքների վերաբերյալ ընդհանուր տեղեկություններ ըստ հավելված 2-ի:	Aram Pakhchanyan, Executive Director of the School, provided general update and information on the activities of the school since the last meeting, according to Appendix 2.
Հիմնական թեմաները՝	**Main topics covered:**
Ուսումնական.	**Academics.**
• Պատրաստվում է առաջարկ, որ կիսամյակային քննություններ այլևս չլինեն: Առաջարկը կներկայացվի հաջորդ նիստին:	- A proposal is under development on cancelling semestral exams. The proposal will be presented at the next meeting.
• Երկրորդ առաջարկը. վերաքննություն մնացած աշակերտներին օգնել սովորել դասընթացը մյուս կիսամյակի ընթացքում վերաքննություն հանձնելու փոխարեն:	- The second proposal is to assist pupils who have failed exams to catch up during the next semester, instead of the reexams.

• Մի շարք 12-րդ դասարանի աշակերտներ ընդունվել են Ամերկիկյան համալսարան, ոչ մի արտասահմանյան բուհ չի մեժել ԱԲ-ի քննությունները:	- A number of Ayb 12th grade students entered the American University in Yerevan, and no foreign university required to renew AB exams.
. Պետական բուհերում ԿԳՆ-ն այս տարի ևս անվճար քվոտաներ է տրամադրել Դպրոցի աշակերտներին: Խոստացել են վճարովի քվոտաներ նույնպես տրամադրել:	- Ministry of Education and Science has provided free quota for Ayb School in state universites this year as well. They have promised to provide paid quota,too.
• ԿԳՆ-ն տեղեկացրել է, որ Արմենիկ կազմակերպությունը մյուս տարի կհամեմատի կրթական տարբեր մակարդակներ, և «Այբ»-ի աշակերտները հնարավորություն կունենան մրցել այլ դպրոցների աշակերտների հետ նույնպես և կկարողանան հանձնել ԱԲ կամ A level քննություններ:	-The Ministry of Education and Science has suggested that "Armenik" company will compare different levels of education next year and Ayb students will have the opportunity to compete with other school pupils and will also have possibility to pass AB or A level exams.
• Իեն Քրեյգը և Արամ Փախչանյանը հանդիպել են Կրթության տեսչության ղեկավարի հետ և ստացել դրական արձագանք:	- Ian Craig and Aram Pakhchanyan have met with the Head of Educational Inspection and received positive feedback.
Արամ Փախչանյանը համագործակցում է մի շարք առաջատար դպրոցների հետ, որոնց հետ պատրաստվում է առաջարկ- փոփոխություն օրենքում, ըստ որի դպրոցները կկարողանան ընտրել իրենց ուսումնական ծրագրերը:	- Aram Pakhchanyan cooperates with a number of leading schools with whom a change in the law will be proposed, according to which schools will be able to choose their own educational programmes.
Տնօրենությանը հանձնարարվեց հստակեցնել, թե կրթական որ կառույցը ինչ գործընթացների համար է պատասխանատու, և արդյո՞ք Դպրոցն ունի ռազմավարություն, որով կարող է ազդել ներկայիս կրթական համակարգի վրա:	The management was instructed to clarify which educational institution is responsible for what processes and whether the school has a strategy that can affect the current educational system.
Հարց 5 (Գործադիր տնօրենի 2018/19 թիրախների ներկայացում)	**Item 5 of the agenda (Sharing of ED targets for 2018/19):**
Իեն Քրեյգը ներկայացրեց գործադիր տնօրենի 2018/19 թիրախները ըստ հավելված 3-ի:	Ian Craig presented the ED targets for 2018/19 according to Appendixes 3 of this Minutes.
Որոշում՝ հարց 5: *Հաստատել Գործադիր տնօրենի 2018/19 թիրախները ըստ հավելված 3-ի:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	**Decision for Item 5:** *The ED targets for 2018/19 was approved according to Appendixes 5 of this Minutes .* The Decision was made unanimously.
Հարց 6 (Հաշվետվություն «Այբ» դպրոցի Աշխատանքային պլանի առաջընթացի վերաբերյալ՝ ի հետևումն 2017/18 թթ UCL-ի գնահատման):	**Item 6 of the agenda (Progress of School Action Plan from UCL Review):**

Դպրոցի գործադիր տնօրեն Արամ Փախչանյանը ներկայացրեց հաշվետվություն «Այբ» դպրոցի Աշխատանքային պլանի առաջընթացի վերաբերյալ՝ ի հետևում 2017/18 թթ UCL-ի գնահատման ըստ հավելված 4-ի: • Ներկայցվեց, որ հինգից չորս տնօրենները զբաղվում են իրենց կրթությամբ • Ոչ ամբողջ դրույքով ուսուցիչներին ավելի շատ ներգավելու համար շատերին առաջարկվել է նաև ադմինիստրատիվ աշխատանք: • Նախատեսվում է մինչև տարվա վերջ ընդունել աշխատանքի նաև մարդկայնին ռեսուրսների մասնագետ: • Մերի Հովսեփյանի, Սիլվիա Նաջարյանի և Աննա Հակոբյանի համար թիրախներն արդեն սահմանված են: Դավիթ Սահակյանի թիրախները կսահմանվեն մոտ ժամանակներում:	Executive director of the school Aram Pakhchanyan presented the report on the progress of the Ayb School Action plan subsequent to the 2017/18 UCL review according to Appendix 4. • It was presented that four out of five directors advance their education • Part time teachers have been offered additional administrative work to be more involved in school activities • It is envisaged to hire a human resource specialist by the end of the year. • Targets for Mary Hovsepyan, Silvia Najarian and Anna Hakobyan are already set. David Sahakyan's targets will be set shortly.
Որոշում՝ հարց 6: *Որոշվեց ամեն նիստին ներկայացնել բյուջեի կատարողականը:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 6: *The suggestion to present budget performanc at every meeting was approved.* The Decision was made unanimously.
Հարց 7. (Հնգամյա ռազմավարական պլանի առաջընթացը):	Item 7 of the agenda (Progress of 5-year Strategic Plan):
Արամ Փախչանյանը ներկայացրեց հնգամյա ռազմավարական պլանի առաջընթացը ըստ հավելվածներ 5-ի, 5-1-ի, 5-2, 5-3, 5-4: Ելնելով ներկայիս ֆինանսական վիճակից առաջարկվեց նվազեցնել այս տարվա ծախսերը և որոշ պլանավորված գործընթացներ տեղափոխել մյուս տարի: Ներկայացվեց, որ Դպրոցը համագործակցում է Հայաստանում և արտերկրում (Գերմանյա, Ղազախստան) մի շարք դպրոցների հետ, ապրիլի վերջին նախատեսվում է կազմակերպել համատեղ կոնֆերանս Հայաստանի մի շարք այլընտրանքային ուսուցում առաջարկող դպրոցների հետ: Նշվեց, որ ռազմավարական պլանի առաջընթացը պետք է հստակ ներկայցնել առանձին աղյուսակով, որ ՀԽ-ի անդամները կարողանան հստակ պատկերացում կազմել առաջընթացի վերաբերյալ:	Aram Pakhchanyan presented the progrss of the 5-year strategy plan according to **Appendixes 5, 5-1, 5-2 ,5-3, 5-4 of this Minutes.** Based on the current financial situation it has been proposed to reduce this year's expenses and move some of the planned activities to the next year. It was presented that the school cooperates with a number of schools in Armenia and abroad (Germany, Kazakhstan), and it is planning to organize a joint conference with a number of schools in Armenia offering alternative courses at the end of April. It was noted that the progress of the strategic plan should be clearly presented in a separate table, so that BT members can have a clear idea about the progress.

Նշվեց նաև, որ ռազմավարական պլանը կարող է փոփոխել միայն ՀԽ-ն:	It was also mentioned that the strategic plan can only be modified by the BT.
Որոշում՝ հարց 7: *Որոշվեց, որ ռազմավարական պլանի առաջընթացը պետք է հստակ ներկայցնել բոլոր նիստերին առանձին աղյուսակով:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 7: *It was decided that the progress of the strategic plan should be clearly presented in a separate table at every meeting.* The Desicion was made unanimously.
Հարց 8. (Ճնշում(Bullying)): Սիլվիա Նաջարյանը (հիմնական դպրոցի տնօրեն) և Աննա Հակոբյանը (համայնքի գծով տնօրեն) ներկայացրեցին ներկայիս վիճակը 5-րդ և 6-րդ դասարաններում: Հիմնական ճնշում գործադրող աշակերտը ստպիպված հեռացվել է դպրոցից, հիմնական խնդիրը ծնողների համագործակցության բացակայություն է: Մի շարք միջոցառումներ են կիրառվում աշակերտների հետ աշխատանքում՝ ֆիլմի դիտում ու քննարկում և այլն: Շատ մեծ աշխատանք է տարվում ծնողների հետ համագործակության գործում:	Item 8 of the agenda (Bullying): Silvia Najaryan (Director of Primary School) and Anna Hakobyan (Head of Community) presented the current situation in 5th and 6th grades. The main bullyimg student was removed from the school, and the main problem was the absence of parents' collaboration. A number of activities are used in the work with pupils: film viewing and discussion, and more. A great deal of work is being done with parents.
Աշակերտների վարքագծի շտկման համար ուսումնասիրվում են գրքեր, հոդվածներ, միջազգային փորձը և այլն: Այս տարի ևս արտաքին ուսումնասիրություն է կատարվելու, ինչպես նախորդ տարի: Մյուս ուսումնական տարվա սկզբին կարելի է ուսումնասիրել, թե 6-րդ դասարանից քանի աշակերտ է դուրս եկել և դրանով պարզել ծնողների տրամադրվածությունը:	Books, articles, international experiences, and so forth are being studied to correct pupils' behavior. This year, as in the previous year, an external research will be conducted. At the start of the next academic year, it is possible to research how many pupils from the 6th grade have gone out and find out their parent's attitude.
Որոշում՝ հարց 8: *ՄԴ-ի ընթացիկ վիճակի կարճ հաշվետվությունը ներկայացնել հաջորդ նիստին:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 8: *Present a short report of the current status of the Middle school to the next meeting.* The decision was made unanimously.
Հարց 9. (Մենթորության ծրագիր):	Item 9 of the agenda (Mentorship programme):
Ինգա Նազարյանը (Մենտորության ծրագրի պատասխանատու) ներկայցրեց, որ քանի որ էլ չկա «Այբ» ակումբը, կարիք է առաջացել մենթորության ծրագիրը տեղափոխել դպրոց: Նա ներկայացրեց մենթրության ծրագիրը ըստ հավելվածներ 7-1 և 7-2:	Inga Nazaryan (responsible for the Mentorship Programme) put forward a proposal to move the Mentorship Programme to school because Ayb Club doesn't exist any more. She presented the mentorship programme in Annexes 7-1 and 7-2.

Որոշում՝ հարց 9: *Որոշվեց մենթորության ծրագիրը իրականացնել դպրոցում ըստ հավելված 7-1-ի:* *Բյուջեն հաստատել վերջնական շտկումներից հետո:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 9: *It was decided to implement a Mentorship programme at school according to Appendixes 5 of this Minutes.* *Finalize the budget after final adjustments.* The decision was made unanimously.
Հարց 10. (Տարրական դպրոցի տարածք տեղադրություն): Դավիթ Սահակյանը (Գործառնական տնօրեն) ներկայացրեց, որ նման հարց բարձրացվեց դպրոցի ստրատեգիայից ելնելով և հաշվի առնելով, որ տարրական դպրոցի տարածքը վարձակալվում է: Ներկայացվեցին վարձակալման ռիսկերը: Դրանից ելնելով առաջարկվում է 3 տարբերակ ըստ հավելված 8-ի:	Item 10 of the agenda (Elementary school location): David Sahakyan (Director of Operations) presented that the issue was raised taking into account the school strategy and the fact that the elementary school premises are rented. Leasing risks were presented. Three options are proposed in Appendix 8:
Որոշում՝ հարց 10: *Որոշվեց այս կետի վերաբերյալ որոշումները դասակարգել որպես «գաղտնի»:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 10: *Decisions made for this item were classified as 'confidential' for the immediate future.* The decision was made unanimously.
Հարց 11. (Հոգաբարձուների խորհրդի սկզբունքները):	Item 11 of the agenda (Principles of Board of Trustees):
Իեն Քրեյգը առաջարկեց լրացուցիչ քննարկել Հոգաբարձուների խորհրդի սկզբունքները ըստ հավելված 9-ի և հաստատման դնել հաջորդ նիստին: Նշվեց, որ քանի որ «Այբ» հիմնադրամի ՀԽ-ն հիմա մշակում է ՀԽ-ի սկզբունքները, պետք է սպասել այդ փաստաթղթին: ՀԽ-ի սկզբունքները, ըստ հավելված 9-ի, ուղարկել «Այբ» հիմնադրամի ՀԽ-ին:	Ian Craig suggested further discussion on the principles of the Board of Trustees, according to Appendix 9 and approve at the next meeting. It was mentioned that as the Ayb Foundation's BT is now working out the principles of the School BT, it would be better to wait for that document. Send the Principles of Board of Trustees to the Ayb Foundation's BT, according to Appendix 9.
Որոշում՝ հարց 11: *Որոշվեց սպասել «Այբ» հիմնադրամի ՀԽ-ի կողմից մշակվող Դպրոցի ՀԽ-ի սկզբունքների փաստաթղթին:* *ՀԽ-ի սկզբունքների նախնական տարբերակը, ըստ հավելված 9-ի, ուղարկել «Այբ» հիմնադրամի ՀԽ-ին:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 11: *The suggestion was made to wait for the Principles of Board of Trustees for Ayb School under development by the Ayb Foundation BT* *Send the draft of the Principles of Board of Trustees, to the Ayb Foundation's BT.* according to Appendix 9, The decision was made unanimously.

Հարց 12. (Կոնֆիդենցիալ հարցեր):	Item 12 of the agenda (Any confidential items):
Հարց 10-ը համարել կոնֆիդենցիա :	*Item 10 to be considered as confidential*
Հարց 13. (Հաջորդ նիստի օր և ժամ):	Item 13 of the agenda (Date and time of the next meeting):
Որոշում՝ հարց 13: *ՀԽ—ի հաջորդ նիստը տեղի կունենա հունիսի 28-ին ժամը 9:30:* Որոշումը կայացված է միաձայն:	Decision for Item 13: *Next meeting will be held on 28 of June at 9:30 a.m.* The decision was made unanimously.
Հարց 14. (ՀԽ-ի նիստին առաջարկվող հարցեր):	Item 14 of the agenda (Identified items for the next meeting):
1. Հնգամյա ռազմավարական պլանի առաջընթացը նոր ձևաչափով 2. «Այբ» դպրոցի կազմակերպական կառուցվածք 3. Միջին դպրոցի խնդիրները	1. Progress of 5-year Strategic Plan in new format 2. Ayb school structure 3. Middle school concerns
Հարց 15. (Նիստի ավարտ): Հանդիպումն ավարտվեց ժամը 13.20-ին:	Item 15 of the agenda (Close of meeting): The meeting was ended at 13.20.

ՀԽ անդամներ (BT members)՝

Իեն Գրեյգ (Նախագահ) (Ian Craig(chair)) _____

Անահիտ Ադամյան (Anahit Adamyan) _____

Արթուր Ալավերդյան (Artur Alaverdyan) _____

Լուսինե Գալաջյան (Lusine Galajyan) _____

Սարգիս Բադալյան (Sargis Badalyan) _____

Վազգեն Յակուբյան (Vasken Yacoubian) _____

Նիստի քարտուղար (Secretary of the session)՝ Սիրանուշ Սուքիասյան (Siranush Sukiasyan _____